

**Üldkohtu presidendi 13. aprilli 2011. aasta määrus —  
Socitrel versus komisjon**

(Kohtuasi T-413/10 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents — Komisjoni  
trahvi määrav otsus — Pangagarantii — Täitmise peatamise  
otsus — Rahaline kahju — Erakorraliste asjaolude  
puudumine — Kiireloomulisuse puudumine)

(2011/C 179/28)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Pooled**

*Hageja:* Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugal) (esindajad: advokaadid F. Proença de Carvalho ja T. Luísa de Faria)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre, V. Bottka ja P. Costa de Oliveira, keda abistab advokaat M. Marques Mendes)

**Ese**

Nõue peatada 30. juuni 2010. aasta otsuse nr K(2010) 4387 lõplik ELTL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 — Pingestusteras) täitmine, ja nõue vabastada nimetatud otsuse artiklis 2 määratud trahvi kohese sissenõudmata jätmise tingimuseks oleva pangagarantii esitamise kohustusest.

**Resolutsioon**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Bart Nijs'i 28. märtsil 2011 esitatud apellatsioonkaebus  
Avaliku Teenistuse Kohtu 13. jaanuari 2011. aasta otsuse  
peale kohtuasjas F-77/09, Nijs versus kontrollikoda**

(Kohtuasi T-184/11 P)

(2011/C 179/29)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Apellatsioonkaebuse esitaja:* Bart Nijs (Bereldange, Luxembourg) (esindaja: advokaat F. Rollinger)

*Teine menetluspool:* Euroopa Liidu Kontrollikoda

**Nõuded**

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu 13. jaanuari 2011. aasta otsus;
- põhimõtteliselt tühistada Euroopa Kontrollikoja *ad hoc* komitee 15. jaanuari 2009. aasta otsus kõrvaldada hageja alates 1. veebruarist 2009 ametist ilma tema pensionit vähendamata;
- tühistada Kontrollikoja 20. septembri 2007. aasta otsus 81-2007, millega antakse ametisse nimetava asutuse volitused *ad hoc* komiteele;
- tühistada kõik selle *ad hoc* komitee vastu võetud ettevalmistavad otsused, nimelt 22./29. oktoobri 2007. aasta, 23. novembri 2007. aasta ning 12. juuni 2008. aasta otsused algatada haldusjuurdlus;
- teise võimalusena, juhul kui Üldkohus ei rahulda esimese võimalusena esitatud tühistamismõudeid, tuvastada, et Euroopa Kontrollikoja *ad hoc* komitee 15. jaanuaril 2009 kehtestatud sanktsioonid on ametnike personalieeskirjade artiklit 10 silmas pidades eespool toodud põhjustel liiga rasked;
- saata asi tagasi Euroopa Kontrollikoja uues koosseisus ametisse nimetavale asutusele, või kui seda peetakse tõepoolest vajalikuks, siis määrata faktilistele asjaoludele märksa paremini vastav sanktsioon;
- täiendava võimalusena tuvastada sõnaselgelt, et käesolevas asjas ei ole järgitud mõistliku menetlusaja põhimõtet nagu seda on eespool kirjeldatud, ning võtta seda arvesse võimaliku sanktsiooni suuruse määramisel;
- teha otsus vastavalt hagiavaldusele;
- mõista Euroopa Kontrollikojalt välja käesoleva apellatsioonimenetluse kulud;